



CLASSIQUES  
GARNIER

NEKULA (Marek), « Table des matières », *Franz Kafka. Pour une lecture en contexte*, p. 353-356

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12236-4.p.0353](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12236-4.p.0353)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2021. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

### PRÉFACE

Kafka, textes et contextes . . . . .	7
Les errements d'une réception biaisée . . . . .	8
Fin des pseudo-évidences . . . . .	12
Analyses linguistiques . . . . .	14
Rééquilibrage . . . . .	16
NOTE ÉDITORIALE . . . . .	19

### FRANZ KAFKA, POUR UNE LECTURE EN CONTEXTE

#### LE CONTEXTE POLITIQUE

La réception de Franz Kafka en Tchécoslovaquie . . . . .	25
La réception de Kafka en Tchécoslovaquie de 1948 à 1962 . . . . .	29
L'effet Sartre . . . . .	33
Lectures marxistes. Kafka, écrivain social . . . . .	38
Lectures marxistes. Kafka, écrivain tchèque . . . . .	45
Lectures tchèques des textes tchèques de Kafka . . . . .	51
Conclusion . . . . .	57

## LE CONTEXTE JUIF

« L'être » d'Odradek . . . . .	59
La sortie du ghetto . . . . .	65
Tchèques ou Allemands ?	
« L'incertitude de ces [deux] interprétations... » . . . . .	75
Antisémitisme et sionisme . . . . .	87
Franz Kafka et le yiddish . . . . .	93
Franz Kafka et l'hébreu . . . . .	102
Conclusion . . . . .	107

## LE CONTEXTE LINGUISTIQUE

Les langues de Franz Kafka . . . . .	109
Latin et grec . . . . .	113
Français . . . . .	114
Italien . . . . .	118
Anglais et espagnol . . . . .	120
Hébreu . . . . .	121
Yiddish . . . . .	129
Liens entre allemand et tchèque . . . . .	138
Tchèque . . . . .	143
Allemand . . . . .	153
Conclusion . . . . .	159

## LE CONTEXTE NATIONAL

Franz Kafka et le débat sur langue et nation . . . . .	161
Le <i>Mauscheln</i> . . . . .	163
Le discours sur la langue au XIX <sup>e</sup> siècle . . . . .	167
Kafka et les langues . . . . .	175
Le discours sur la langue comme discours de combat dans les textes de Kafka.	
« Ein altes Blatt » [Un vieux feuillet] . . . . .	181
Écriture et <i>Mauscheln</i> . . . . .	189
Conclusion . . . . .	192

## LE CONTEXTE SCOLAIRE

Franz Kafka écolier et lycéen . . . . .	195
<i>Volksschule</i> (école primaire) . . . . .	196
Lycée . . . . .	205
L'enseignement du tchèque au lycée d'État de la Vieille-Ville de Prague . . . . .	210
Les programmes scolaires . . . . .	212
Les manuels de langue . . . . .	214
Les manuels de lecture . . . . .	218
Conclusion . . . . .	224

## LE CONTEXTE CULTUREL

Les lectures tchèques de Franz Kafka . . . . .	227
Le tchèque comme langue d'accès à d'autres cultures . . . . .	231
La langue et les valeurs qui lui sont attachées . . . . .	238
Le « Schéma de caractérisation des petites littératures » de Franz Kafka . . . . .	243
La littérature tchèque classique . . . . .	249
Journaux, revues et autres moyens d'information . . . . .	253
Anthologies de littérature tchèque . . . . .	256
Otokar Březina . . . . .	258
Fráňa Šrámek . . . . .	260
Petr Bezruč . . . . .	262
Trois écrivains : bilan . . . . .	263
Les frères Langer . . . . .	265
La <i>Moderní revue</i> [Revue moderne] . . . . .	268
Les contacts avec la gauche tchèque et le rôle de Milena Jesenská . . . . .	275
Josef Florian et sa maison d'édition <i>Dobré dílo</i> ( <i>Opus bonum</i> ) . . . . .	282
Kafka correcteur de ses textes traduits en tchèque . . . . .	286
Conclusion . . . . .	293

## LE CONTEXTE URBAIN

La Prague de Kafka, une ville divisée . . . . .	295
La « petite Prague » de Kafka . . . . .	297
Les récits sur Babel et la Grande Muraille de Chine . . . . .	302
Une Prague envahie par le mythe . . . . .	313
Lecture des monuments nationaux . . . . .	318
Conclusion . . . . .	323
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	325
INDEX DES NOMS DE PERSONNES . . . . .	347